



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
ISTITUTO COMPRENSIVO Montebelluna 2

Scuole dell'infanzia, Scuole primarie, Scuola secondaria di 1° grado
Via Crociera,1 - 31044 Montebelluna (TV) Tel. 0423. 24055/23809 Fax 0423.23809
Codice Fiscale 92035640264 www.icmontebelluna2.gov.it tvic87900c@istruzione.it tvic87900c@pec.istruzione.it

PERSONALE DELLE SCUOLE
ALBI DELLE SCUOLE

PROTOCOLLO OPERATIVO PER IL CONTROLLO DELLA PEDICULOSI

All'inizio dell'anno scolastico a tutti i genitori verrà consegnato il modulo per segnalare alla scuola la comparsa della pediculosi (ALLEGATO 1).

Nel caso si rilevi la pediculosi in uno o più alunni della classe/sezione, segnalata dai genitori o evidenziata dal personale scolastico, deve essere consegnata ai genitori di **tutti gli alunni della medesima classe** la relativa comunicazione (ALLEGATO 2).

Per i genitori degli alunni delle altre classi si provvederà con un avviso sul diario contenente la dicitura: *"nella scuola vi sono degli alunni affetti da pediculosi del capo. Al fine di evitare e limitare il contagio vi chiediamo di esaminare la testa di vostro figlio. In caso di pediculosi si chiede di avvisare la scuola tramite lo stampato inviato all'inizio dell'anno scolastico"*.

L'ALLEGATO 2 con la dichiarazione scritta dei genitori dell'avvenuto controllo e dell'eventuale trattamento dovrà essere restituito alla scuola il giorno successivo. Tale procedura dovrebbe garantire il controllo della pediculosi da parte di tutte le famiglie degli alunni, limitando così la diffusione dell'infestazione.

Qualora si verificano epidemie prolungate nel tempo o di particolare entità, o nel caso sia accertata la presenza di un soggetto che evidenzia resistenza al trattamento standard (o che per diversi motivi non abbia effettuato un trattamento adeguato, determinando così la persistenza dell'infestazione all'interno della comunità), si avvertirà lo scrivente che a sua volta informerà il Servizio di Igiene Pubblica, il quale valuterà di volta in volta la strategia di intervento migliore condividendola con la scuola.

IL DIRIGENTE SCOLASTICO
Mario De Bortoli

ISTITUTO COMPRENSIVO Montebelluna 2

ALLEGATO 1

AI GENITORI DEGLI ALUNNI
AL PERSONALE SCOLASTICO

OGGETTO: CONTROLLO DELLA PEDICULOSI NELLE SCUOLE

Gentili genitori, se vostro figlio ha i pidocchi è possibile che anche altri compagni li abbiano o li prenderanno. Se dovesse succedere vi preghiamo di informare immediatamente la scuola utilizzando il modello sottostante. Ciò permetterà ai genitori degli altri alunni della classe di controllare la testa dei propri figli e quindi di poter eventualmente praticare il trattamento. Questo impedirà a vostro figlio di prenderli nuovamente.

Verrà garantita la massima riservatezza in quanto è importante sapere che ci sono i pidocchi nella classe che frequenta vostro figlio, ma non chi li ha.

Si ricorda che in caso di pediculosi sarà possibile riammettere il figlio a scuola **a partire dal mattino dopo l'inizio del trattamento disinfestante** che sarà attestato dai genitori come di seguito indicato:



Segnalo che mio figlio _____

frequentante la classe _____ è affetto da pediculosi del capo e che il trattamento

disinfestante è iniziato/inizierà in data ____/____/_____.

Data, ____/____/_____

_____ firma del genitore

ISTITUTO COMPRENSIVO Montebelluna 2

ALLEGATO 2

AI GENITORI DEGLI ALUNNI
AL PERSONALE SCOLASTICO

OGGETTO: SEGNALAZIONE PEDICULOSI

Gentili genitori, in questo momento nella classe/sezione vi sono degli alunni affetti da pediculosi del capo. Al fine di evitare e limitare il contagio vi chiediamo di esaminare la testa di vostro figlio e degli altri membri della famiglia e, se necessario, trattare immediatamente le persone infestate.

Si ricorda che in caso di pediculosi sarà possibile riammettere il figlio a scuola **a partire dal mattino dopo l'inizio del trattamento disinfestante** che sarà attestato dai genitori come di seguito indicato:

Data ____/____/_____

Insegnanti di classe/sezione



Io sottoscritto, genitore di _____

frequentante la classe _____ dichiaro di aver controllato il capo di mia/o figlia/o e di :

non aver trovato il parassita o le sue lendini

aver trovato il parassita o le sue lendini e di aver iniziato il trattamento

disinfestante in data ____/____/_____

Data, ____/____/_____

_____ firma del genitore

PEDICULOSI DEL CAPO

informazioni per i genitori



LA PEDICULOSI

I pidocchi sono piccoli insetti grigio-biancastri, lunghi da 2 a 4 mm che infestano esclusivamente i capelli e il cuoio capelluto, cibandosi del sangue. Di solito vivono abbarbicati sui capelli e pungendo il cuoio capelluto depositano un liquido che a volte provoca prurito. Si riproducono attraverso le uova, che si chiamano lendini, di colore grigio-perlaceo, della lunghezza di circa 1 mm. Le lendini sono attaccate tenacemente al capello, specialmente all'altezza della nuca e dietro le orecchie. I pidocchi si trasmettono mediante contatto diretto con individui infestati, o indirettamente mediante contatto con i loro effetti personali.

COME SI MANIFESTA e COSA PROVOCA

Il prurito è il sintomo più comune, ma la maggior parte dei bambini non se ne lamenta. Se si guarda attentamente tra i capelli vicino al cuoio capelluto, all'altezza della nuca o dietro alle orecchie, si vedono le lendini che sembrano puntini bianchi o marrone chiaro, di forma allungata, traslucidi, grandi come una capocchia di spillo. A differenza della forfora, che è facilmente asportabile, le lendini sono tenacemente attaccate al capello da una particolare sostanza adesiva. Per asportarle bisogna farle scorrere per tutta la lunghezza del capello tenendole tra le unghie del pollice e dell'indice. I pidocchi sono difficilmente visibili perché si muovono rapidamente e si mimetizzano. L'infestazione provoca un intenso e fastidioso prurito del capo, ma non rappresenta un pericolo per la salute poiché il pidocchio del capo non trasmette altre malattie.

COME CI SI CONTAGIA

Il pidocchio si trasmette mediante contatto diretto con individui infestati o indirettamente attraverso oggetti personali, scambio di indumenti, quali cappelli, berretti, scarpe o l'uso in comune di pettini o spazzole. L'infestazione non dipende dalla sporcizia degli ambienti e degli individui ma dai contatti interpersonali ravvicinati. Tutte le persone possono essere colpite, senza distinzione di ceto sociale. L'infestazione è più frequente nei bambini delle scuole, degli asili e nelle persone che vivono in collettività. L'infestazione non è influenzata dalla lunghezza dei capelli, né dalla frequenza dei lavaggi, tuttavia i capelli corti facilitano il trattamento.

I bambini con la pediculosi di norma non devono essere isolati dalla comunità, ma vanno rimandati a scuola solo dopo un trattamento adeguato; naturalmente il bambino può reinfestarsi, allora in quel caso vanno prese misure più restrittive

COME SI CURA

Per eliminare pidocchi e uova (lendini) si devono usare speciali prodotti disinfestanti, (shampoo, schiume, gel, ecc.). di libero acquisto in farmacia. Prima dell'uso leggere attentamente il foglietto illustrativo ed attenersi a quanto prescritto.

Dopo il trattamento chimico è fondamentale togliere tutte le lendini dai capelli sia perché il prodotto può non uccidere tutte le lendini, sia per evitare confusioni diagnostiche (lendini vitali e lendini morte).

Per poter eseguire con maggior accuratezza questa operazione si deve:

- ispezionare il capo sotto una fonte di luce adeguata;
- le lendini vanno rimosse dai capelli manualmente controllando ciocca per ciocca.

Se l'operazione risultasse complicata per la lunghezza dei capelli si raccomanda di accorciarli poiché possono essere d'ostacolo per l'individuazione delle lendini. Inizialmente per la prima settimana eseguire il controllo della testa tutti i giorni, successivamente ogni 2 – 3 giorni per verificare se vi sono parassiti o loro uova.

I prodotti disinfestanti non sono efficaci al 100%, perciò è necessario ripetere il trattamento ogni 7 – 10 giorni per almeno un mese. Pettini, spazzole e oggetti per la toilette vanno puliti immergendoli in acqua calda (60° C) per 10 minuti e/o lavati con shampoo anti pidocchi.

La biancheria (federe, lenzuola, asciugamani, biancheria intima) usata dalla persona infestata va lavata a 60° C per 10 minuti.

Berretti e scarpe vanno lavati a secco o dopo il lavaggio manuale tenuti in sacchi di nylon ben chiusi per 10 giorni.

COME SI PUO' EVITARE IL CONTAGIO

1. Evitare di prestare e scambiare oggetti personali (pettini, scarpe, spazzole, nastri, ecc.);
2. Evitare di ammucchiare capi di vestiario. Tenere cappelli e scarpe dentro la manica dei cappotti e giacche. Utilizzare, se possibile, armadietti personali;
3. Controllare accuratamente i capelli 2-3 volte alla settimana, come descritto sopra, specialmente a livello della nuca e dietro le orecchie per accertarsi che non vi siano le lendini;
4. Se si scopre la presenza di lendini o pidocchi, applicare il trattamento e informare la scuola o il centro di ritrovo, affinché i bambini possano essere controllati e trattati;
5. Controllare accuratamente i capelli di tutti i familiari.

Infine è importante sapere che:

- La disinfestazione dei locali è inutile, è sufficiente un'adeguata pulizia e aerazione.
- Gli insetticidi ambientali non sono utili nel controllo dei pidocchi e possono esporre ad agenti chimici i membri della famiglia.
- L'uso dell'aspirapolvere o "vaporella" può essere utile per la pulizia degli ambienti.
- Non è necessario sottoporre a trattamento gli animali domestici.
- Non esistono shampoo, creme o altri trattamenti che possano prevenire l'infestazione da pidocchi.

Aziende ULSS n. 7 - 8 - 9 Dipartimenti di Prevenzione Servizi Igiene e Sanità Pubblica

Aziende ULSS n. 7 - 8 - 9
Dipartimenti di Prevenzione
Servizi Igiene e Sanità Pubblica

PEDICULOSI DEL CAPO: INFORMAZIONI PER I GENITORI

Testo in ALBANESE

Krahina veriore
Ndermarrja ULSS 9- Treviso Dipartimenti i parandalimit
Sherbimi i higjenes dhe shendetsis publike Distretto Socio-Sanitario

MORRAT E KOKES

ÇFAREJANE

Morrat jane insekte te vogla me ngjyre hiri-e qelur te gjate nga 2-4 mm qe perhapen posaqerisht ne floke ose ne rrenjen e qimeve ku gjindet gjaku me te cilin ushqehen. Jashte kokes nuk mund te mijetojne me shume se 48 ore.

Zakonisht jetojne te kapor peT rrenjen e flokut dhe duke shtypur lekuren e kokes leshojne nje leng i cili shkakton kruarje.

Shumohen nepermjet vezeve qe quhen therrnia, me ngjyre hiri-e bardhe vizlluese me gjatesi 1 mm. Theniat jane te kapura fortesisht ne floke, posaqerisht ne pjesen z'verkore (ne maje te kokes) dhe pas vesheve.

SI MANIFESTOHEN

çfaçen me nje kruarje te vazhdueshme ne koke. Eshte e mundshme te gjeni ne jastek pluhur te thate te hirte.

Nese shikohet me kujdes ne mes flokeve afer rrenjes se flokeve, ne z'verk (maje koke) ose pas vesheve, shihen terrniat qe duken si pikla te bardha ose ngjyre kafe e qelur, me forme te zgjatur pak me te medha se sa maja e gjilperes. Me dallim nga z'barkthi (shpuzat) qe hiqen me lehte, therrniat jane te kapura fortesisht ne floke dhe eshte nje substance ngjitese. Per ti hequr duhet ti kalosh pergjate tere fijes se flokut duke e mbajtur ne mes gishtave, te madhit dhe trguesit.

ÇFAREPROVOKON

Infektimi provokon nje kruarje te merzitshme te kohes par nuk paraqet kurrefare rreziku per shendetin sepse morrat e kokes nuk bartin sem und je.

SI INFEKTOHET (BARTEN)

Morrat barten nepermes kontaktit direkt ose nepermes te nderrimit te gjerave si kapelave, shallit ose kraherit qe perdoren te perbashketa.

Infektimi nuk m'varet nga papastertia e ambientit ose individit par nga kontakti i personave ne afersi.

Te gjithë personat mund te goditen pa marre parasysh shtresen sociale. me te goditurit jane femijet e shkollave e te kopshteve ose personat qe jetojne ne bashkesi.

SI SHEROHET

PeT te eliminuar morrat dhe vezet e trIe duhet te perdoren produktet disinfektuese qe blihen ne farmaci (barnatore) p.sh.(NIX crema si zgjedhje e pare ose AFTIR GEL etj). Menyra e perdorimit (lexoni gjithmone menyren e perdorimit) :

- 1)Te lahen floket me produktin special kunder morrave e theniave, te ferkohen rrenjet e flokeve peT dis a minuta.
- 2) Te shperlahen mire floket.
- 3) Diten e neserme te lahen floket me uje dhe uthull (uthulla ndihmon peT te shkeputur therrniat e vdekura nga floket)
- 4) Ne ditet e ardhme te krehen floket me kraher te dendur peT te haqur therrniat e mbetura ende te kapura peT floke.Natyrisht te perdoren perhere kreher te pastel
- 5) Pas 7-10 diteshte te perseritet tratamenti me produktin kunder morrave (do te ishte mire te perseritet tratamenti çdo 7-10 dite per te pakten nje muaj)
- 6) Kraheri pastrohhet nen uje te ngrohet peT 10 min(ose e pastroni me shampo kunder morrave).
- 7) Rrobat (qarqafat,ndrresat) te perdorura nga personat e infektuar duhet te pastrohen ne temp.me te laTte se 55°C per se paku 10 min.Kapela, shalli duhet te lahen e kur te thahen te vendosen ne çese najloni te mbyllur mire per 10 dite.

SI MUND TE EVITOHET INFEKTIMI

- 1)Evitoni te huazoni ose nderroni gjerat personale (kraherin, shallin, kapelen, facoletat etj).
 - 2) Evitoni te vendosni rrobat ne vende te perbashketa.Me mire perdorni dollape ku vendosni rrobat vetem ju.
 - 3)Te kontrollohen me kujdes 2-3 here ne jave floket, posaqerisht ne z'verk (maje koke) dhe pas vesheve qe te siguroheni qe nuk ka therrnia.Nese verehet prania e therrniave ose e morrave te aplikohet perseri tratamenti per marra.
 - 4) Te kontrollohen me kujdes floket e te gjithe familjareve.
- Disinfektimi i vendit nuk eshte i nevojshem ,mjafton nje pastrim adeguat dhe ajrosja e ambientit.

القمل في الرأس

ماذا قمل الرأس

قمل الرأس خشرات صغيات رمديات - ابيض. طولها من ٢ إلى ٤ ميليمتر و هو يعيش على الشعرات و الجلد الشعري، و يتغذى عن طريق افنصاص الدم.

ليس يبقي على قيد الحيات خارجاً الرأس أكثر من ٤٨ ساعات. عادة يعيش معلق على الشعر و حينما ينخز الجلد الشعري يودع سائل يسبب الحكّة.

يتوالد عبر بيض القمل، "الليندين"، لونه رمديّ لؤلؤي، طويله ميليمتر تقريباً.

يكون الليندين معلق على الشعر بقوة، خصوصاً على القفا و خلف الأذنين.

كيف يظهر

يظهر قمل الرأس بحكّة شديد على الرأس. من الممكن أن تجد غبار ناشف و رمادي على الوسادة.

إذا تنظر جيداً بين الشعرات بقرب الجلد الشعر في الارتفاع القفا أو خلف الأذنين، ترى الليندين الذي يبدو نقاط صغية و بيضاء أو بنية فاتحة، شكلهم طويل، و شفاف اكبر من قليلاً برأس ابرة. من إختلافاً بين القشرة و بيض القمل أن الأولى سهلة الزوال و الثانية عكسها تماماً معلقة على الشعر عبر مادة لزجة مويينة.

لازالتهم يجب أن تمريرهم على طول الشعر إلى النهاية مع مسك

الشعر بين أظفر الإبهام و ألفهرس.

ماذا يسبب

يسبب حكة شديدة و مملّة في الرأس، و لكن لا يمثل خطر للصحة بما أن قمل الرأس لا يعدي أمراض أخرى.

كيف تحدث العدوى

يعدي القمل باللامسة المباشرة أو عن طريق التبادل الطثياب ، كالقبعات، شال، أو عن طريق الاستعمال المشترك للمشوط. العروئ لا تعتمد على وساخة المحيط و الاشخاص و لكن على الملامسات المقربة بين الناس. كل الناس متعرضين لهذا المرض من دون تمييز إجتماعي. موصابين لاكثر هم أطفال المدارس و في الرياض أو الاشخاص الذين يعيشون في المجتمع.

كيفية العلاج

- لحذف القمل و بيض القمل يجب استعمال محلولات معينة ضدها و هذا يشتري في الصيدلية (قشدة كاخنار أول او) .
طريقة الإستعمال (إقرىء دئماً معلومات الإستعمال):
١) إغسل الشعر بالمنتوج الخاص ضد القمل و بيض القمل مع حك الجلد الشعري لبضع دقائق.
٢) شلل الشعر جيداً
٣) في اليوم الموالي إغسل الشعر بالماء و بالخل (الخل يخدّف بيض القمل الميت من الشعري).
٤) في أيام المولية إمشط الشعر بمشط رقيق لأزلة البيض الميت

- المتبقية. من المهم أن تستعمل دائماً مشط و نظيف.
- ٥) بعد ٧ - ١٠ أيام إعد العملية ضد القمل (يجب تكرار العملية كل ٧ - ١٠ أيام خلال شهر).
- ٦) يجب ان تغسل المشط بالماء السخن خلال ١٠ دقائق و / أو ان تغسيله بشميو دض القمل.
- ٧) يجب غسل الملابس (كيس المخدة، شرشف و الملابس الباطن) التي يستعملها الشخص المجتاح بحرارة أعلى من ٥٥ درج خلال ١٠ دقيقة على الأقل.
- يمسك في كيس النيلون مسكرة جيذا خلال ١٠ يوم على الاقل الشلّات و القبّات تغسل بالجاف او توضعو في الكيسة من النيلون

كيفية تجيب العدوى

- ١) اجتنب أعارة أو بادلة إغراد شخصيّة (مشط، لفاع، فرشّة، شريط، منشفة
- ٢) اجتنب تكديس الثياب. عندما امكان أحسأ استعمل خزانة شخصيّة.
- ٣) راقب الشعر ٢ - ٣ مرّات خلال الأسبوع، خصوصاً على مستوى القفا و خلف الأذنين
- لالتأكد أن بيض القمل ليس موجود. إذا اكتشفها احترم استعملات علاج القمل.
- ٤) إرقب بانتباح كلّمكونين العيلة.

تطهير المكان غير مفيد، كافة نظافة و تحوية ملائمة.

Aziende ULSS n. 7 - 8 - 9
Dipartimenti di Prevenzione
Servizi Igiene e Sanità Pubblica

PEDICULOSI DEL CAPO: INFORMAZIONI PER I GENITORI

Testo in ARABO

威雷顿地区 U.L.S.S. 9 企业 TRANSO

预防的医院科 - 卫生所

虱病

是什么?

人虱是棕色的从二到四毫米长的小寄生虫。人虱吃着人血下蛋在人头发，搔着头发引起痒。头发之外它只存在四十八个小时。

虱卵，人虱的蛋，是一毫米长的，玉珍珠的。虱卵常常在颈上，头上，耳架后边。

症状

头发痒是第一个症状。可能在枕头上发现了褐色色的干壳了。

在颈上，头上，耳架后边虱卵难发现了。它是白色或者棕褐色的加长小点儿。

头皮屑容易拿走的，而虱卵用力地粘头发的。为了拿走虱卵就要把掌握着在手全部地流出了。

怎么引起?

虱病引起头发的痒，但是不是危险的；不染别的疾病。

传染

虱病的传染是直接又间接的：通过衣服，帽子，头巾，梳子和刷子。虱病由于环境和人们的脏不造成，而由于人们的传染造成，所以大家可能病了，特别儿童病了。

治疗

请用药店的除虫药 (NIX 油膏, AFRIC GEL, 等等)

怎么办? 请遵照医嘱

1. 用除虫油膏洗头发一些分钟。
2. 冲洗得很好。

3. 次日用水和醋再冲洗头发,所以头发掉下了虱卵了。
4. 以后用干净篦子梳头了。
5. 七八天以后至少一个月再重做治疗一次。
6. 把梳子和刷子浸在热水里十分钟(还用除虫油膏)。
7. 病人的衣服(又床上用品又内衣)要洗得55度洗十分钟。帽子和头巾要干洗也在小包里放十天。

预防

1. 别用病人的东西(梳子,头巾、刷子、发钗)。
2. 别堆衣服,请把病人的衣服和其别人的分开。
3. 常常特别地检查病人的头发,颈上、耳架后边。如果有虱卵就开始治疗。
4. 请检查家人的头发。

除去房子是没有用,只有干净的。

Aziende ULSS n. 7 - 8 - 9
Dipartimenti di Prevenzione
Servizi Igiene e Sanità Pubblica

PEDICULOSI DEL CAPO: INFORMAZIONI PER I GENITORI

Testo in CINESE

Testo in FRANCESE

Pédiculose

QU'EST-CE QUE C'EST

Les poux sont des petits insectes gris - blanchâtre, longs de 2 à 4 millimètres, qui infestent exclusivement les cheveux et le cuir chevelu, en se nourrissant de sang. Au-dehors de la tête ils ne survivent plus de 48 heures.

Normalement ils vivent accrochés sur les cheveux et, piquant le cuir chevelu, ils déposent un liquide qui provoque du prurit.

Ils se reproduisent à travers les oeufs, appelés lentes, qui ont une couleur gris - perle et qui sont longues presque 1 mm. Les lentes sont tenacement attachées aux cheveux, spécialement à la hauteur de la nuque et derrière les oreilles.

COMMENT EST-CE QU'ELLE SE MANIFESTE

La pédiculose se manifeste avec un intense prurit à la tête. Il est possible aussi de trouver sur l'oreiller de la poudre sèche et grise.

Si on regarde avec attention entre les cheveux près du cuir chevelu, à la hauteur de la nuque ou derrière les oreilles, on voit les lentes qui semblent des points blancs ou marron clair, aux formes allongées, translucides, un peu plus grandes qu'une tête d'épingle. Contrairement aux pellicules, que l'on peut emporter avec facilité, les lentes sont tenacement attachées aux cheveux à travers une substance adhésive particulière. Pour les extirper il faut les faire glisser tout au long des cheveux en les tenant entre les ongles du pouce et de l'index.

QU'EST CE QU'ELLE PROVOQUE

L'infestation provoque un intense et fastidieux prurit, mais elle ne représente pas un danger pour la santé parce que le pou de la tête ne transmet pas d'autres maladies.

COMMENT SE RÉPAND LA CONTAGION

Le pou se transmet à travers le contact direct ou à travers l'échange des vêtements, comme les chapeaux, les écharpes ou en partageant les peignes et les brosses.

L'infestation n'est pas due à la saleté des milieux ou des individus, mais aux contacts interpersonnels rapprochés.

N'importe qui peut être atteint, sans aucune distinction de classe sociale. Les personnes les plus atteintes sont les enfants des écoles et des garderies ou ceux qui vivent en collectivité.

COMMENT EST-CE QU'ON LA SOIGNE

Pour éliminer les poux et les oeufs (lentes) on doit utiliser des produits désinfectants spéciaux, qu'on achète à la pharmacie (NIX crème, comme première choix, ou AFTIR GEL, etc.)

Mode d'emploi (lire toujours les indications):

1. Laver les cheveux avec le produit spécial anti-poux et lentes, en lotionnant le cuir chevelu pendant quelque minutes.
2. Bien rincer les cheveux.
3. Le jour suivant, rincer les cheveux avec de l'eau et du vinaigre (le vinaigre sert pour détacher des cheveux les éventuelles lentes mortes).
4. Les jours suivants il faut peigner les cheveux avec un peigne fin pour extirper les lentes mortes qui soient encore attachées aux cheveux. Bien sûr, il faut utiliser toujours peignes et brosses propres.
5. Après 7 ou 10 jours il faut répéter le traitement avec le produit anti-poux (il est convenable de répéter le traitement tous les 7 - 10 jours pendant un mois au moins).
6. Il faut nettoyer les peignes et les brosses en les plongeant dans l'eau chaude pour 10 minutes et les nettoyer avec le shampooing anti-poux.
7. Le linge (linge de lit, intime, serviettes) utilisé par la personne infesté est à nettoyer à température supérieure à 55° C au moins pendant 10 minutes. Béchets et écharpes sont à nettoyer à sec ou à laisser fermés dans des sachets de nylon au moins pour 10 jours.

COMMENT EST-CE QU'ON PEUT EVITER LA CONTAMINATION

1. Evitez de prêter et échanger des objets personnels (brosses, peignes, écharpes, bérets, serviettes etc.).
2. Evitez d'entasser les vêtements. Là où il est possible, c'est mieux d'utiliser des petites armoires individuelles.
3. Contrôlez avec attention les cheveux 2 -3 fois par semaine, surtout au niveau de la nuque et derrière les oreilles pour vous assurer qu'il n'y a pas de lentes.
4. Si vous découvrez la présence de lentes ou de poux, appliquez scrupuleusement les indications pour le traitement des poux.
5. Contrôlez soigneusement les cheveux de tous les membres de la famille.

La désinfection des pièces est inutile, une propreté appropriée et de l'aération sont suffisantes.

Testo in INGLESE

HEAD LICE

WHAT IS IT?

Head lice are small grey-white insect, from 2 to 4 mm long, which infest hair and scalp. They feed on blood. They do not live more than 48 hours away from the head. Usually they live clinging to the hair, they prick the scalp and deposit a liquid which causes itching.

They reproduce laying eggs, pearly grey about 1 mm long. The eggs are strongly attached to the hair, especially at the nape of the neck and behind the ears. They are longish oval shaped.

SYMPTOMS

Insistent itching. Sometimes dry greyish dust can be found on the pillow. Looking carefully through the hair near the scalp at the nape and behind the ears, eggs can be seen. Unlike dandruff which comes off easily the eggs are strongly attached with an adhesive substance.

To take them off hold them between the thumb and index finger nail and pull along the length of the hair.

WHAT IT CAUSES

Apart from itching it is not a health problem as it doesn't transmit other illnesses.

HOW YOU GET THEM

Head lice are transmitted through direct contact or using hats, scarves, brushes and combs that belong to an infested person.

The infestation is not caused by dirtiness but close personal contact. Everyone can get them, there is no social distinction. Usually nursery and school age children are affected or anyone who lives in community life.

TREATMENT

To eliminate lice and eggs there are special products available at the chemist (NIX cream, as a first choice or AFTIR GEL etc). How to use it (always read the instructions)

- 1) wash the hair with the product rubbing well for a few minutes
- 2) Rinse well
- 3) The day after rinse with water and vinegar (the vinegar helps to remove the dead eggs from the hair).
- 4) The following days comb the hair with a special close-toothed comb, to remove any remaining eggs. Remember to keep the comb for strictly personal use only and clean the comb each time it is used.
- 5) After 7-10 days repeat the treatment (preferably repeating every 7-10 days for at least a month)
- 6) Combs and brushes can be cleaned in hot water for 10 minutes and/or wash with the head lice shampoo.
- 7) Linen (pillow-cases, sheets, underwear) used by the infested person should be washed at a temperature above 55° C for at least 10 minutes. Hats and scarves can be dry cleaned or kept plastic bags for at least 10 days.

HOW TO AVOID CONTACT

- 1) Keep objects strictly personal (combs, brushes, scarves, hair bands, towel etc).
- 2) Avoid piling clothes together. Where possible use personal lockers, cupboards.
- 3) Check hair 2-3 times a week especially around the nape and behind the ears to make sure there are no lice or eggs.
- 4) If there are any lice or eggs apply the above indication
- 5) Check carefully the hair of all the family.

The disinfestation of the premises is useless, adequate cleaning and airing are sufficient.